

Bolla di consegna

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurer Straße 13 86956 Schongau



Destinazione: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Bernbeurer Straße 13 86956 Schongau
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari) BA

Nr. Ddt: 30185208
Data Spedizione: 23.07.2021
Nr. Commessa: 20082631
Nr. Ordine Cliente: 550002936807
Stato Consegna: Completa
Contatto: Christine Geiger
E-mail: christine.geiger@hoerbiger.com
Peso netto: 160,200 KG
Peso lordo: 295,500 KG
Nr. Colli: 1
Supplier Code.: 910006441

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1800
Quantità effettiva: 1800
Tipo Imballaggio: 1
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 24/8/21
Firma: [Signature]

267341
180298382
5011442678

Forwarder: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, s.n.c. - 70026 Modugno (BA)
24 AGO 2021

Incoterms: EXW -
Modalità di Autocarro
Spedizione:
Unloading Point: 14248

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Pos.	Codice	Descrizione	Peso netto	Q.tà Unità
10	1011-9286-00	SINGLE CONE RING SYSTEM \ 70,6 Cod. mat. prec.: RD00308185A Cod. Mat. Cliente: 550537100 Lotto: 0020190442 Paese d'Origine: DE Commodity code: 87084099	0,089 KG	1.800 ST
900002	8000-1942-00	Container C-KLT6414 blue Cod. mat. prec.: 31001912 Codice Materiale Cliente: KLT6414		24 ST
900003	8000-1964-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140 Cod. mat. prec.: 31001947 Codice Materiale Cliente: EURO		1 ST
900004	8000-1999-00	ADJUSTMENT CONTAINER 530X345X16.5		120 ST

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Sitz: Schongau, Amtsgericht München, Register-Nr. HRB 113502
UID-NR. DE812063283, StNr. des Organträgers: 119/115/60277
Deutsche Bank München, BLZ 700 700 10, Konto 444010300
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

Bolla di consegna



Nr. Ddt: 30185208

Pos.	Codice	Descrizione	Peso netto	Q.tà Unità
		Cod. mat. prec.: 31002021 Codice Materiale Cliente: BG01		
900005	8000-1959-00	Cover A1208 blue MW 1200 x 800		1 ST
		Cod. mat. prec.: 31001940 Codice Materiale Cliente: A1208		

Tutte le merci e servizi offerti e venduti sono soggetti alle ns Condizioni Generali di Acquisto. Nella corrispondenza è necessario indicare sempre il ns. numero di ordine ed il codice cliente. Le vigenti Condizioni sono disponibili e consultabili sul sito Hoerbiger. (<http://www.hoerbiger.com>)

weiß = Exemplar für Auftraggeber blau = Exemplar für Absender grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant rose = Exemplaire de l'expéditeur vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever rose = Exemplaar voor afzender groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Esemplare per committente rosa = Esemplare per mittente blu = Esemplare per destinatario verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordregiver rosa = Exemplar for afsender blaå = Exemplar for modtager grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Antriebstechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bentheimer Str. 13 86956 Schongau		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Gefrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4, I - 70026 Modugno (Bari)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Sanz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays I - 70026		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Antriebstechnik HOERBIGER Land/Pays HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bentheimer Str. 13 86956 Schongau		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport
10 Statistiknummer No. statistique			
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg			
12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières			
14 Rückerstattung Remboursement			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'affranchissement			
16 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
17 Ausgefertigt in Etablie à			
18 am le			
19 zu zahlen vom: A payer par:			
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
21 Ausgefertigt in Etablie à			
22 Antriebstechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bentheimer Str. 13 86956 Schongau Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)			
23 Schweitzer Spedition GmbH & Co. Internationale Spedition Carl-Sanz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg-Tammelfeld Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			
24 Bicevuta con riserva di verifica su qualità e quantità			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen			
26 Vertragspartner des Frachtführers			
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg			
28 Benutzte Gen.-Nr.			

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Gefahrsymbolnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

Las partes encadradas de líneas gruesas
deben ser rellenas por el transportador.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris et

Auszufüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.

Best.-Nr. 13108 · Verkehrs-Verlag J. Fischer · Cornetstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 02 11 99 91 93-0 · E-Mail: vf@verkehrsverlag-fischer.de
nach gültigem ADR